



STAZIONE DI RILAVORAZIONE AD ARIA CALDA SMD
HOT AIR SMD REWORK STATION
ESTACIÓN DE LA REANUDACION DEL AIRE CALIENTE SMD

Manuale / User manual / Manual de usuario



MKC-8908

STAZIONE DI RILAVORAZIONE AD ARIA CALDA SMD

1. Informazioni sul prodotto

1.1 Specifiche

Potenza in ingresso: 300W
Tensione: AC 220-240V, 50Hz
Temperatura aria calda: 100-500°C
Display: LED a segmenti

1.2 Caratteristiche

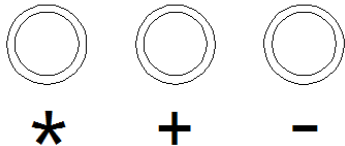
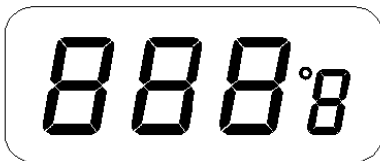
- * Con un'ampia regolazione per il flusso di aria e la temperatura e vari ugelli a disposizione, questo strumento può essere utilizzato per molte applicazioni di rilavorazione su SMD come SOIC, CHIP, PLCC, BGA etc.
- * Previene i danni causati alla piastra PCB da scariche elettrostatiche e dispersioni elettriche.
- * Nessuna necessità di toccare la piastra PCB, nessun problema di scottature.
- * Con display a LED

2. Istruzioni operative

2.1 Prima dell'utilizzo

- * Selezionare il pick up FP che meglio si adatta al circuito integrato.
- * Selezionare l'ugello adatto al tipo di IC (Circuito integrato) su cui operare.
- * Inserire l'ugello sulla punta

2.2 Display e impostazione della temperatura



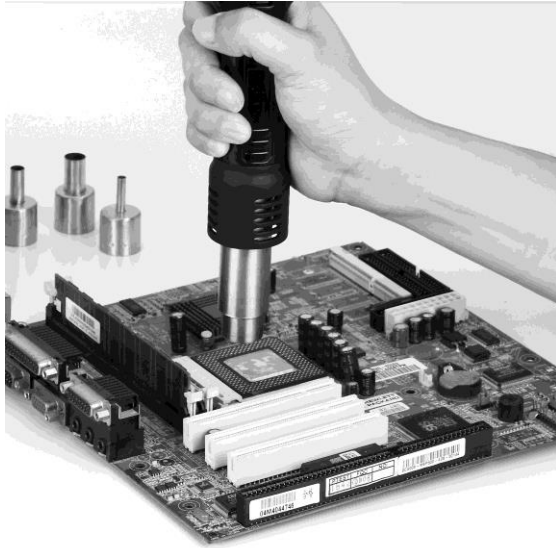
- * 1. Premere i tasti + e - per impostare e regolare la temperatura. Una pressione breve farà variare la temperatura di 1°C alla volta. Una pressione lunga farà cambiare la temperatura velocemente.
- * 2. Il tasto "*" permette di selezionare la temperatura in °C o °F. La temperatura di default è in °C.
- * 3. L'unità è dotata della funzione sleep (stand by automatico)

Quando la pompa viene posizionata sul supporto, il prodotto smette di erogare calore. Il display mostra "SLP" (SLEEP). Quando la pompa viene risolledata, lo strumento ritorna alla temperatura preimpostata.

2.3 Dissaldatura di componenti QFP

- * Prima dell'utilizzo, verificare che la tensione del prodotto sia uguale a quella della rete locale.
- * Collegare la spina alla rete elettrica.
- * Assemblare l'ugello in posizione (provare prima con uno di diametro maggiore).
- * Accendere la stazione, impostare il flusso di aria e la temperatura e posizionare l'unità sul supporto.
- * Appoggiare l'ugello sui pin del circuito integrato (non toccarli direttamente) in modo che l'aria calda possa sciogliere lo stagno sui pin del CI, rimuovere quindi l'IC con le pinzette.

Dopo l'operazione, spegnere la stazione, scollegare la spina di alimentazione e posizionare il tutto in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini.



2.4 Saldatura di QFP

- * Applicare la pasta saldante.
- * Applicare la quantità corretta di pasta saldante e installare li QFP sulla piastra PWB
- * Preriscaldare l'SMD
- * Fare riferimento alla foto per il preriscaldamento.
- * Saldare
- * Eventualmente, scaldare il telaio porta componente.

2.5 Pulizia

Quando la saldatura è completata, pulire dal fluxante.

Nota: la macchina può causare difetti come palline o ponticelli di stagno. Esaminare attentamente la saldatura.

3. Precauzioni

- * **Inserire l'ugello**
Non premere l'ugello o tirare il bordo con una pinza.
- * **Protezione termica**
La potenza viene interrotta automaticamente quando viene superata una certa temperatura. Quando la temperatura scende ad un livello di sicurezza, la potenza viene reinserita automaticamente.
- * **Attenzione – Funzionamento a temperatura elevata**
Non utilizzare la stazione SMD in prossimità di gas infiammabili, carta o altro materiale infiammabile. L'aria dall'ugello è estremamente calda e può causare spiacevoli scottature. Non toccare mai il tubo di riscaldamento o permettere all'aria calda di soffiare sulla vostra pelle.
- * **Non smontare il prodotto.**
- * **Scollegare la stazione dalla rete se non verrà utilizzata per lungo tempo.**
Quando il cavo di alimentazione è connesso alla rete elettrica, l'unità ha un leggero flusso di corrente, anche se l'interruttore è spento. Quindi se non viene utilizzata è meglio scollegarla dalla rete.

4. Avvertenze

Quando non è utilizzato, questo attrezzo deve essere riposto sul suo supporto.

Gli utensili di saldatura non in uso devono essere depositati in un luogo asciutto, lontano dalla portata dei bambini.

Rivolgersi a personale qualificato per l'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione.

Si possono verificare incendi se la stazione non è utilizzata con cautela, per cui:

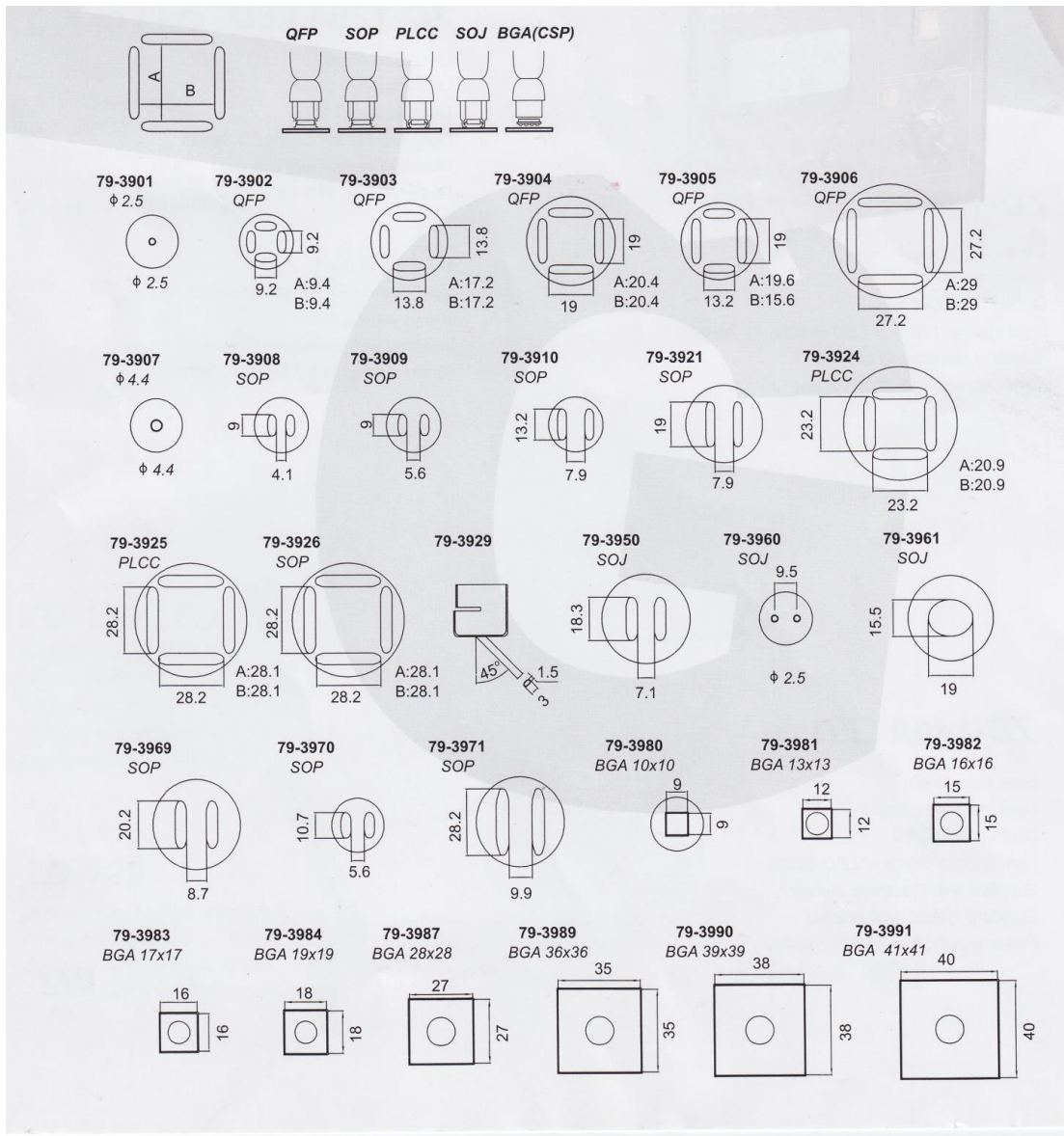
- attenzione ad utilizzare la stazione in vicinanza di prodotti infiammabili;
- non sostare troppo a lungo con l'ugello sullo stesso posto;
- non utilizzare il prodotto in atmosfera esplosiva;
- attenzione che il calore può arrivare per conduzione a materiali non in vista;
- posizionare lo stilo sul suo supporto dopo l'utilizzo e attendere che sia raffreddato prima di riporlo;
- non lasciare la stazione incustodita quando è accesa.

Questa stazione può essere utilizzata da bambini da 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza specifica solo se sotto la supervisione di qualcuno che abbia illustrato il funzionamento in maniera sicura e gli eventuali pericoli presenti. I bambini non devono giocare con il prodotto. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuati da bambini senza supervisione.

5. Ugelli di ricambio

Diam. 5.0mm (cod. 495236316);
 Diam. 8.0mm (cod. 495236317);
 Diam. 12.0mm (cod. 495236318);
 Diam. 10x10mm (cod. 495236214);
 Diam. 15x15mm (cod. 495236215);
 Diam. 19x19mm (495236216);
 Diam. 1.5x3mm (Cod. 495236224);
 Kit 12 ugelli per applicazioni Smd (cod. 495236147).

6. Ugelli opzionali



7. Contenuto della confezione

n°1 Unità di controllo
 n°1 Generatore/Stilo ad aria calda (cod. 495236319)
 n°1 Supporto di sicurezza
 n°1 Ugello Diametro 5.0mm (cod. 495236316)
 n°1 Ugello Diametro 8.0mm (cod. 495236317)
 n°1 Ugello Diametro 12.0mm (cod. 495236318)
 Manuale

MKC-8908

HOT AIR SMD REWORK STATION

1. Product information

1.1 Specifications

Rated power input: 300W
Rated voltage range: AC 220-240V, 50Hz
Hot Air Temperature: 100-500°C
Display: LED Segment Displays

1.2 Features

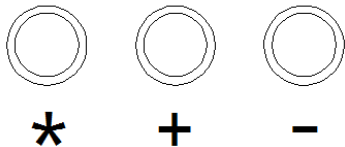
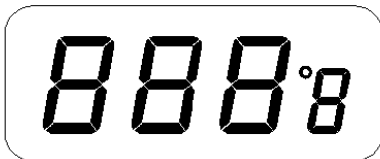
- * With a wide range adjustments for the air flow rate and temperature and various nozzles for your selection, this tool can be used on most SMD rework job, like SOIC, CHIP, QFP, PLCC, BGA, etc.
- * Prevent PCB from the damage of electric static and electric leakage.
- * No need touch the PCB, no heating impact to the user.
- * With LED Segment Displays

2. Operating Instructions

2.1 Before Operation

- * Select the appropriate FP Pick-up Wire that matches the size of the IC.
- * Select the appropriate Nozzle that matches the size of the IC.
- * Insert the Nozzle into the top.

2.2 The display and temperature setting

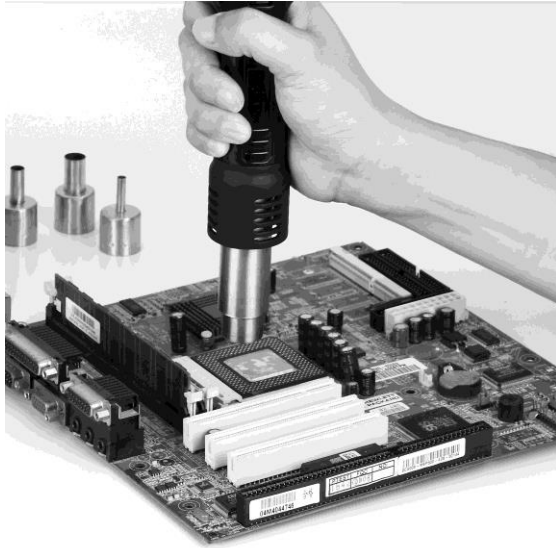


- * 1. Press the button “+” or “-” to adjust the temperature. In short press, the set-point will change $\pm 1^{\circ}\text{C}$ in long press, the set-point will change quickly and reach your target temperature.
- * 2. “*” is the transfer button between $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ the default unit is $^{\circ}\text{C}$, press the “*” button to make change between $^{\circ}\text{C}$ and $^{\circ}\text{F}$.
- * 3. This item has sleep function. When you put the air pump on the racket, the item will stop heating, and the display shows “SLP”(means SLEEP), when you pick up the air pump, the item will get back to the set temperature.

2.3 QFP Desoldering

- * Before use, please check if the product voltage conforms with the local voltage.
- * Connect the mains plug to a socket.
- * Assemble the nozzles into the position(try to use nozzles with bigger diameter)
- * Turn on the power switch, set the air flow rate and temperature, and put the unit on the racket.
- * Put the nozzle on the pins of the IC(do not touch directly), so that the hot air can melt the Solder tin on the IC pin, and then use the tweezers to remove the IC

After operation, turn off the power switch, then pull out the power plug and put the unit in a safe place out the reach of children.



2.4 QFP Soldering

- * Apply the solder paste.
- * Apply the proper quantity of solder paste and install the QFP on the PWB.
- * Preheat SMD.
- * Refer to the photo to preheat SMD.
- * Soldering
- * Heat the lead frame evenly.

2.5 Washing

When soldering is completed, Wash away the flux.

Note: The machine may cause the defects such as solder balls, solder bridges.

Please examine the conditions of soldering sufficiently.

3. Precautions

- * **Attaching the Nozzle**
Do not press the Nozzle or pull on the edge of the Nozzle by pliers.
- * **Thermal Protector**
Power will automatically be off when the unit exceeds a certain temperature. Once the temperature has dropped to a safety level, power will automatically turn on.
- * **Caution-High Temperature Operation**
Do not use the SMD unit near ignitable gases, paper, or other inflammable materials.
The nozzle air is extremely hot and can cause painful burns. Never touch the heater pipe or allow the heated air to blow against your skin.
- * **Do not disassemble the Product.**
- * **Disconnect the plug when you don't use the unit for a long time.**

When the power cord is connected into the power supply, the unit has a little flow of electricity, even the Power Switch is in off position. So then you don't use the unit for a long time, disconnect the plug.

4. Warning

Warning: this tool must be placed on its stand when not in use.

Soldering tools not in use should be stored in a dry location which is out of the reach of children.

Return to professional for cord replacement or service.

A fire may result if the appliance is not used with care, therefore

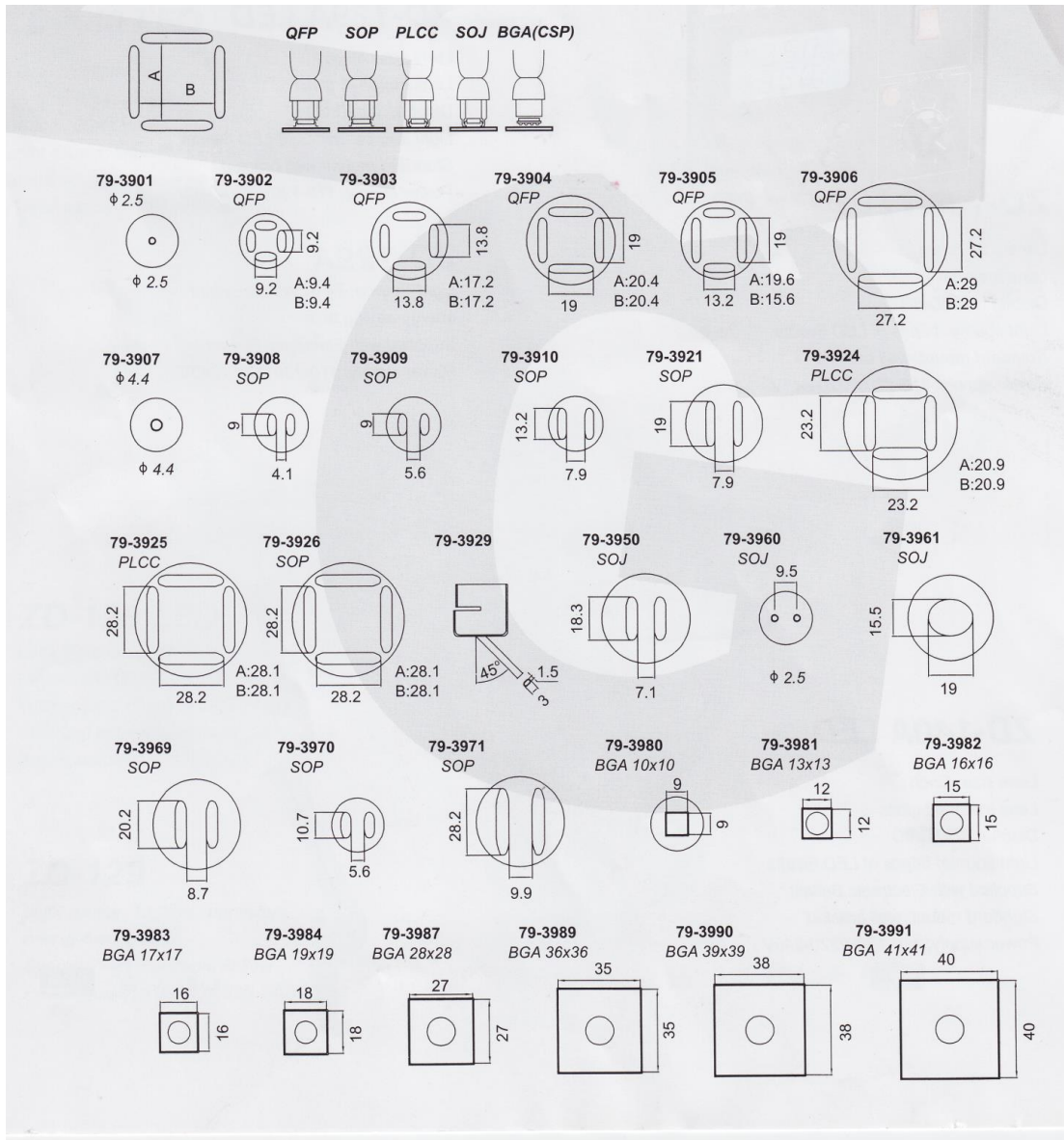
- be careful when using the appliance in places where there are combustible material;
- do not apply to the same place for a long time;
- do not use in presence of an explosive atmosphere;
- be aware heat may be conducted to combustible materials that out of sight;
- place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storage;
- do not leave the appliance unattended when it is switched on.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

5. Nozzle spare parts

Diam. 5.0mm (cod. 495236316);
 Diam. 8.0mm (cod. 495236317);
 Diam. 12.0mm (cod. 495236318);
 Diam. 10x10mm (cod. 495236214);
 Diam. 15x15mm (cod. 495236215);
 Diam. 19x19mm (495236216);
 Diam. 1.5x3mm (Cod. 495236224);
 n°12 nozzles Kit for Smd applications (cod. 495236147).

6. Optional Spare parts (Nozzles)



7. Package contents

n°1 Control unit
 n°1 hot air generator iron (cod. 495236319)
 n°1 Safety rest
 n°1 Nozzle diameter 5.0mm (cod. 495236316)
 n°1 Nozzle diameter 8.0mm (cod. 495236317)
 n°1 Nozzle diameter 12.0mm (cod. 495236318)
 Manual

MKC-8908

ESTACIÓN DE LA REANUDACION DEL AIRE CALIENTE SMD

1. Informaciones sobre el producto

1.1 Especificaciones

Potencia en entrada: 300W
Tension: AC 220-240V, 50Hz
Temperatura aire caliente: 100-500°C
Display: LED a segmentos

1.2 Características

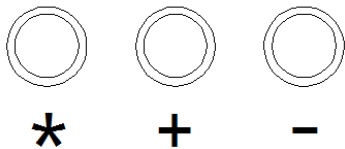
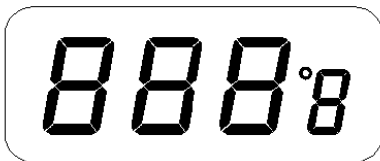
- * Con una amplia regulación por el flujo de aire y la temperatura y diversos toberas a disposición, este instrumento puede ser utilizado por muchas aplicaciones de reelaboración sobre SMD como SOIC, CHIP, PLCC, BGA etc.
- * Evita los daños causados a la lámina PCB de descargas electrostáticas y dispersiones eléctricas.
- * Ninguna necesidad de tocar la lámina PCB, ningún problema de quemaduras.
- * Con display a LED

2. Instrucciones operativas

2.1 Antes del empleo

- * Seleccionar el pick up FP que mejor se conforma con el circuito integrado.
- * Seleccionar la boquilla apta al tipo de IC sobre que obrar.
- * Insertar la boquilla sobre la punta.

2.2 Impostación de la temperatura



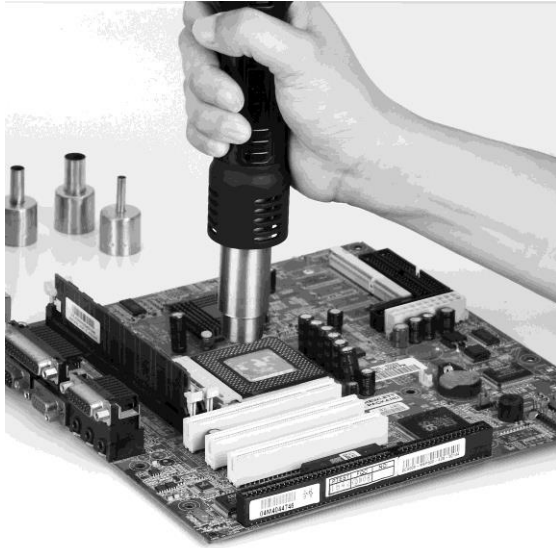
- * 1. Comprimir las teclas + y - para programar la temperatura. Una presión breve hará variar la temperatura de 1°C a la vez. Una presión larga hará cambiar rápidamente la temperatura.
- * 2. "*" permite de seleccionar la temperatura en °C o °F. La nuidad por defecto es en °C
- * 3. Este producto tiene la función sleep (stand by automático)

Cuando la bomba es posicionada sobre el soporte, el producto para de erogar calor. El display enseña "SLP" (SLEEP). Cuando la bomba es levantada, el instrumento vuelve a la temperatura preestablecida.

2.3 Desoldadura de componentes QFP

- * Antes del empleo, averiguar que la tensión del producto sea igual a la de la red local.
- * Conectar la enchufe a la red eléctrica.
- * Montar la boquilla en posición (probar primera con uno de diámetro mayor).
- * Encender la estación, programar el flujo de aire y la temperatura y posicionar la unidad sobre el soporte.

Apoyar la boquilla en los pin del circuito integrado (no los toques directamente) de modo que el aire caliente pueda desatar el estanque sobre los pin del IC, remover por lo tanto el IC con los alicates.
Después de la operación, apagar la estación, desconectar la enchufe de alimentación y posicionar el todo en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños.



2.4 Soldadura de QFP

- * Aplicar la pasta por soldar.
- * Aplicar la cantidad correcta de pasta por soldar e instalar el QFP sobre la lámina PWB
- * Precalear el SMD
- * Hacer referencia a la foto por el precalentamiento.
- * Soldar
- * Si es necesario, calentar el telar puerta integrado.

2.5 Limpieza

Cuando la soldadura es completada, limpiar del fluxante.

Nota: la máquina puede causar defectos como bolitas o puentecillos de estaño. Examinar cuidadosamente la soldadura.

3. Precauciones

- * **Insertar la boquilla**
No comprimas la boquilla o tirar el bordo con una pinza.
- * **Protección térmica**
La potencia es interrumpida automáticamente cuando es superada cierta temperatura. Cuando la temperatura baja a un nivel de seguridad, la potencia es reinsertada automáticamente
Atención. Funcionamiento a temperatura elevada
No utilices la estación SMD en proximidad de gases inflamables, papel u otro material inflamable. El aire de la tobera está extremadamente caliente y puede causar desagradables quemaduras. No toques nunca el tubo de calefacción o permitir al aire caliente de soplar sobre vuestra piel.
- * **No desmontar el producto.**
- * **Desconectar la estación de la red si no será utilizada por largo tiempo.**
Cuando el cable de alimentación es conectado a la red eléctrica, la unidad tiene un ligero flujo de corriente, aunque el interruptor es apagado. Luego si no es utilizada es mejor desconectarla de la red.

4. Advertencias

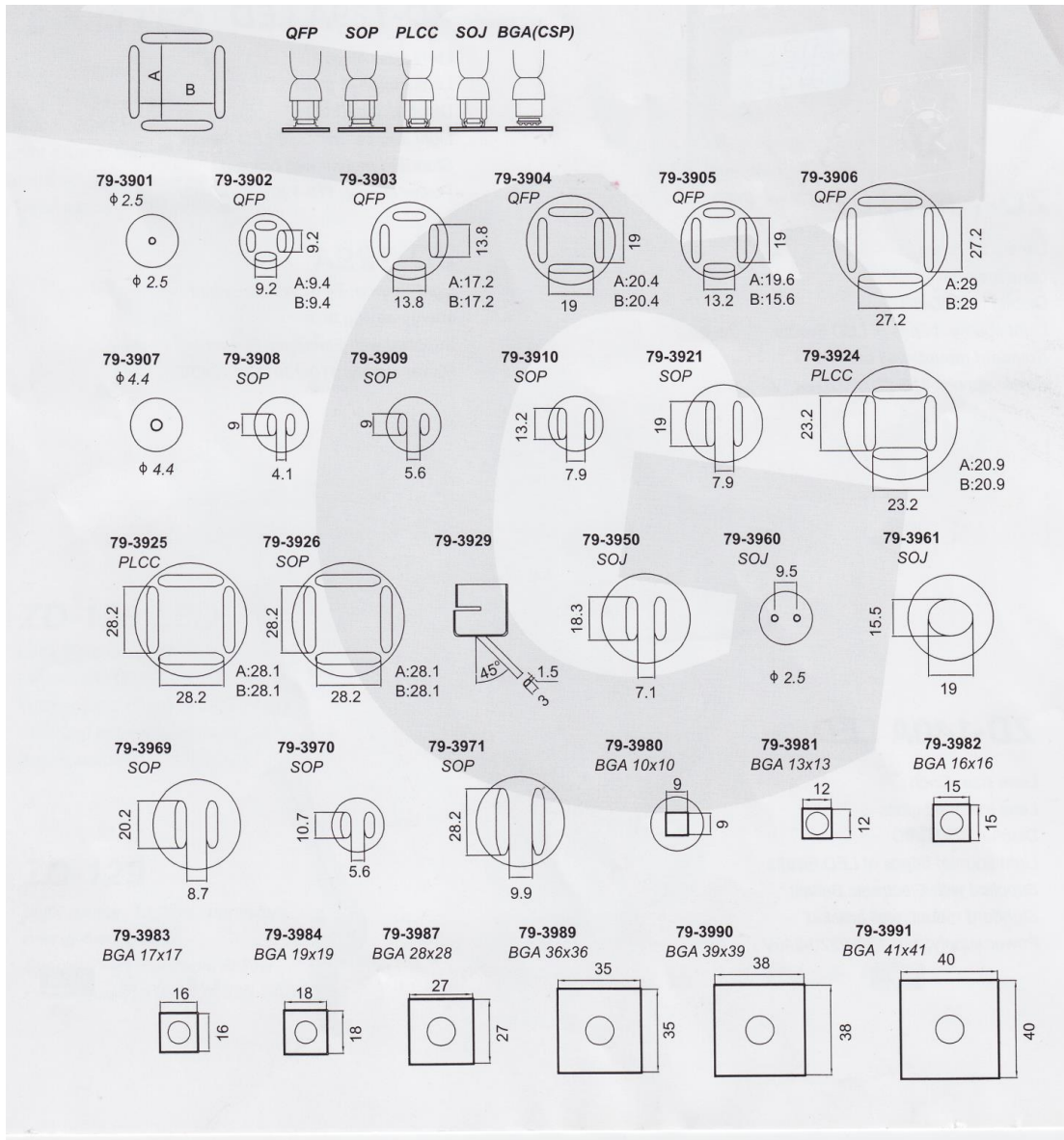
Cuando no es utilizado, este utensilio tiene que ser repuesto sobre su soporte.
Los utensilios de soldadura no en uso tienen que ser depositados en un lugar seco, lejos del alcance de los niños.
Dirigir a personal calificado por la eventual sustitución del cable de alimentación.
Se pueden averiguar incendios si la estación no es utilizada con cautela, por cuyo:
-- atención a utilizar la estación cerca de productos inflamables;
-- no estaciones demasiado a largo con la tobera sobre el mismo lugar;
-- no utilices el producto en atmósfera explosiva;
-- atención que el calor puede llegar por dirección a materiales no en vista;
-- posicionar el estilo sobre su soporte después del empleo y esperar que sea enfriado antes de reponerlo;
-- no dejes la estación abandonada cuando es encendida.

Esta estación puede ser utilizada por niños de 8 años en sobre y de personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia específica sólo si bajo la supervisión de alguien que haya ilustrado el funcionamiento de manera segura y los eventuales peligros presentes. Los niños no tienen que jugar con el producto. Limpieza y manutención no tienen que ser efectuados por niños sin supervisión.

5. Boquilla de repuesto

Diam 5,0 mm (cod 495236316)
 Diam 8,0 mm (cod 495 236317)
 De diámetro 12,0 mm (cod 495236318)
 Diam 10x10mm (cod 495236214)
 Diam 15x15mm (cod 495236215)
 Diam 19x19mm (495236216)
 Diam 1.5x3mm (Cod. 495236224)
 Kit de 12 boquillas para aplicaciones SMD (cod. 495236147).

6. Toberas opcionales



7. Contenido de la confección

nº1 Unidad de control
 nº1 Generador / Stilo aire caliente (cod. 495236319)
 nº1 Soporte de Seguridad
 nº1 Boquilla de 5,0 mm de diámetro (cod. 495236316)
 nº1 Boquilla de 8,0 mm de diámetro (cod. 495236317)
 nº1 Boquilla de 12,0 mm de diámetro (cod. 495236318)
 Manual

SMALTIMENTO / DISPOSAL OF THE UNIT / ELIMINACIÓN DE LA UNIDAD

La presenza del simbolo del bidone barrato indica che:



- Questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata.
- Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
- L'uso improprio dell'apparecchiatura o di parti di essa può costituire un potenziale pericolo per l'ambiente e per la salute. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 36 mesi.

Correct Disposal of this product:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

El símbolo del contenedor tachado indica que:



- Este aparato no debe ser considerado como un residuo urbano : por lo que su eliminación debe ser hecha por la recogida selectiva.
 - La disposición de manera no separada puede ser un daño potencial para el medio ambiente y para la salud. Este producto puede ser devuelto al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo.
 - El uso inadecuado de los equipos o partes de ellos puede ser un peligro potencial para el medio ambiente y la salud humana. La eliminación inadecuada de la unidad es fraudulenta y es objeto de sanciones por parte de las autoridades.
 - Mantener lejos de los niños menores de 36 meses.
-